

Fellowes

AutoMax™ 200C/200M/150C The World's Toughest Shredders®



Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: zur späteren Bezugnahme aufheben

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni. Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Lees deze instructies voor gebruik.
Gooi ze niet weg, maar bewaar ze zodat u ze later kunt raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävittää: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Zahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

Pročitajte ove upute prije uporabe.
Nemojte baciti: sačuvajte za buduću upotrebu.

Molimo da ova uputstva pročitate pre upotrebe.
Nemojte ih baciti: sačuvajte ih za ubuduće.

Моля, прочетете тези инструкции преди употреба.
Не изхвърляйте: пазете за справки в бъдеще.

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza.
Nu aruncați: păstrați pentru o consultare ulterioară.

يرجى الاطلاع على الإرشادات قبل الاستعمال.
لا يجب التخلص من هذه الإرشادات. ويرجى حفظها للرجوع إليها في المستقبل.

נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש.
אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.

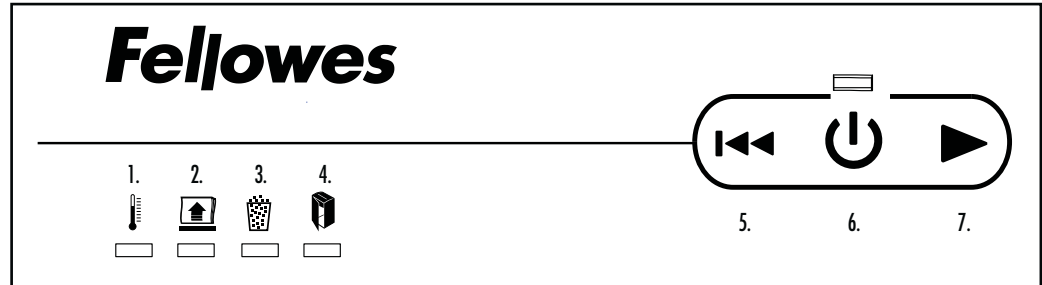


FUNCTII ȘI COMENZI ESENȚIALE

- | | |
|--|--|
| A. Capac de tăiere | E. Vedeți instrucțiunile privind siguranța |
| B. Slot de intrare manuală | F. Panou de comandă (vedeți mai jos) |
| C. Rotițe (doar la 200C/200M) | G. Coș detașabil |
| D. Întrerupător de deconectare a alimentării | |
| ○ 1. OPRIT | |
| ⏪ 2. PORNIT | |

PANOUL DE COMANDĂ

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Supraîncălzire (culoare roșie) | 4. Coș deschis (culoare roșie) |
| 2. Îndepărtare hârtie (culoare roșie) | 5. Inversare |
| 3. Coș plin (roșu) | 6. Pornit/Oprit (albastru) |
| | 7. Start |



⚠️ AVERTIZARE: INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE — Citiți înainte de utilizare!

- Cerințele de operare, întreținere și service sunt tratate în manualul de instrucțiuni. Citiți tot manualul de instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune aparatul.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor și animalelor de companie. Nu puneți mâinile în punctul de intrare pentru hârtie. Întotdeauna comutați în modul oprit sau deconectați când nu utilizați aparatul.
- Țineți obiectele străine – mănuși, bijuterii, îmbrăcăminte, păr etc – la distanță de deschiderile aparatului. Dacă vreun obiect intră în deschiderea superioară, comutați în modul Inversare (⏪) pentru a putea scoate obiectul.
- NU utilizați produse pe bază de aerosol, pe bază de petrol sau lubrifianți pe bază de aerosol pe suprafața sau în apropierea aparatului. NU UTILIZAȚI „AER ÎMBUTELIAT” SAU „SPRAY-URI ANTI-PRAF” PE APARAT. Vaporii generați de carburanți și lubrifianți pe bază de petrol se pot aprinde, provocând leziuni grave.
- Evitați atingerea lamelor de tăiat expuse sub capac.
- Acest aparat are un întrerupător de deconectare a alimentării (D), care trebuie să fie în poziția PORNIT(I) pentru ca tocătorul să funcționeze. În caz de urgență, puneți întrerupătorul în poziția OPRIT (○). Această acțiune va opri imediat aparatul.
- Aparatul trebuie conectat la o priză de perete sau mufă împământată corespunzător cu tensiunea și amperajul specificate pe etichetă. Priza de perete sau mufa împământată trebuie instalată în apropierea echipamentului și trebuie să fie accesibile. Conversoarele, transformatoarele sau cablurile prelungitoare nu trebuie utilizate cu acest produs.
- PERICOL DE INCENDIU – NU tăiați felicitările împreună cu cipuri sau baterii funcționale.
- Doar pentru utilizare în spații interioare.
- Deconectați aparatul înainte de curățare sau operațiuni de service.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau defect. Nu dezamblați aparatul. Nu poziționați lângă o sursă de căldură, apă sau deasupra acestora.

CAPABILITĂȚI – TOCARE PRIN TAVA DE INTRARE AUTOMATĂ

200C/150C



Hârtie A4



Capse



Până la 20 de foi capsate – Desfaceți fasciculele de hârtie capsate care conțin peste 20 de foi



Agrafe pentru hârtie



Până la 20 de foi perforate – Desfaceți fasciculele de hârtie perforată care conțin peste 20 de foi

200M



Hârtie A4



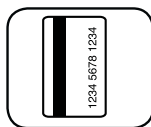
Capse



Până la 20 de foi capsate – Desfaceți fasciculele de hârtie capsate care conțin peste 20 de foi

CAPABILITĂȚI – TOCARE PRIN TAVA DE INTRARE MANUALĂ

200C/150C



Cărți de credit



CD/DVD

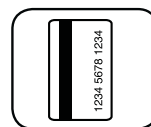


Correspondența nesolicitată



Hârtie îndoită

200M



Cărți de credit



Hârtie îndoită

Nu veți putea tăia: Etichete adezive, hârtie de formular în role, hârtie îndoită (intrare automată), documente legate, reviste, folii transparente, ziare, cartoane, agrafe de legat, capse industriale, agrafe mari de hârtie, peste 20 de pagini capsate sau prinse cu agrafe, capse aflate în mijlocul părții de sus a hârtiei, laminate, dischete de 3½ inchi, dosare, radiografii sau alte materiale plastice decât cele menționate mai sus

Mărimea de tăiere a hârtiei:

Tăiere transversală (200C/150C).....4mm x 38mm

Tăiere micro (200M).....2mm x 14mm

Valori maxime:

Capacitate foi Alimentare automată (200C/200M).....200*

Capacitate foi Alimentare automată (150C).....150*

Capacitate foi alimentare manuală (200C).....10*

Capacitate foi alimentare manuală (200M).....8*(nominal)/10*(max)

Capacitate foi alimentare manuală (150C).....8*

*Hârtie A4 (70 g) la 220-240V, 50/60 Hz, 2,0Amp (200C), 2,5Amp (200M); 220-240V, 50 Hz, 2,0Amp (150C); hârtia mai groasă, umiditatea sau o tensiune diferită de cea nominală pot reduce capacitatea.

OPERĂȚIUNE DE TĂIERE DE BAZĂ



200C

Funcționare neîntreruptă: maxim 25 minute

NOTĂ: Aparatul face o cursă scurtă după fiecare ciclu pentru a curăța punctul de intrare.

Funcționarea neîntreruptă de peste 25 minute va declanșa o perioadă de răcire de 25 minute.



200M

Funcționare neîntreruptă: maxim 20 minute

NOTĂ: Aparatul face o cursă scurtă după fiecare ciclu pentru a curăța punctul de intrare.

Funcționarea neîntreruptă de peste 20 minute va declanșa o perioadă de răcire de 25 minute.



150C

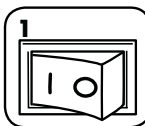
Funcționare neîntreruptă: maxim 12 minute

NOTĂ: Aparatul face o cursă scurtă după fiecare ciclu pentru a curăța punctul de intrare.

Funcționarea neîntreruptă de peste 12 minute va declanșa o perioadă de răcire de 25 minute.

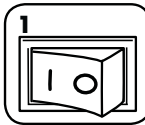
INTRARE AUTOMATĂ

* Nu deschideți capacul după ce a început ciclul de tocare.

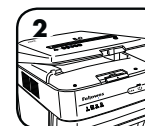


Conectați și mutați întrerupătorul de deconectare a alimentării în poziția PORNIT (I)

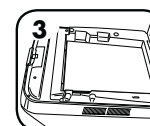
INTRARE MANUALĂ



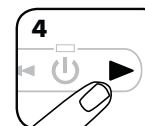
Conectați și mutați întrerupătorul de deconectare a alimentării în poziția PORNIT (I)



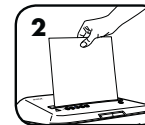
Deschideți capacul



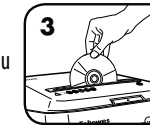
Adăugați hârtia. Secțiune de referință mai jos, pentru instrucțiuni detaliate privind încărcarea.



Închideți capacul și apăsați pe start (▶) pentru a începe tocare



Introduceți hârtia direct în punctul de intrare pentru hârtie și dați drumul



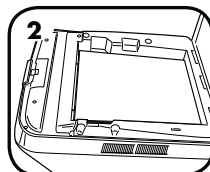
Ținând CD-ul (200C/150C)/Card-ul de margine, introduceți drept în punctul de intrare al hârtiei și dați drumul

Notă: Intrarea manuală nu poate fi utilizată în timp ce este în uz Intrarea automată. Tocătorul nu va funcționa când capacul este deschis.

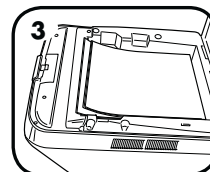
INSTRUCȚIUNI PRIVIND ÎNCĂRCAREA



Organizați hârtia într-un teanc aliniat.



Pentru a asigura că dispozitivul de preluare poate prinde materialele cu precizie, hârtia ar trebui să fie dreaptă și aliniată cu partea frontală a tăviței pentru hârtie.



Dacă hârtia nu se toacă prin tava de intrare automată, verificați poziția hârtiei.

CARACTERISTICI AVANSATE ALE PRODUSULUI



SILENT SHRED™

Tehnologie SilentShred™
SilentShred™ fără întreruperi zgomotoase.



SLEEP MODE

Modul de hibernare pentru economisirea energiei
Această funcție închide tocătorul după 2 minute de inactivitate



AUTO REVERSE

Inversarea automată
Oprește și inversează hârtia în caz de un blocaj.

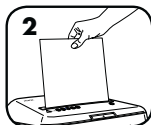
SLEEP MODE FUNCȚIONARE ÎN MODUL DE HIBERNARE

Această funcție închide tocătorul după 2 minute de inactivitate

CÂND APARATUL ESTE ÎN MODUL DE HIBERNARE



1 Pentru a ieși din modul sleep, deschideți capacul și încărcați hârtia



2 sau Introduceți hârtie

Pentru mai multe informații despre toate caracteristicile avansate ale produselor Fellowes accesați www.fellowes.com

ÎNȚEȚINEREA PRODUSULUI

LUBRIFIEREA APARATULUI



Toate aparatele de tăiere transversală și micro necesită ulei pentru performanță de vârf. Dacă nu este uns, aparatul poate avea o capacitate redusă de procesare a colilor, pot surveni zgomote intruzive în timpul tăierii și într-un final aparatul se poate defecta. Pentru a evita aceste probleme, vă recomandăm să ungeți aparatul de fiecare dată când goliți coșul de gunoi.

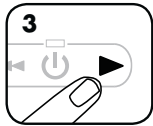
URMAȚI PROCEDURA DE LUBRIFIERE PREZENTATĂ MAI JOS ȘI REPETAȚI DE DOUĂ ORI



1 Deschideți capacul



2 *Aplicați cu grijă ulei pe tocătoare (nu puneți ulei în tava pentru hârtie)



3 Închideți capacul. Apăsăți și țineți în direcția înainte (▶) 2 – 3 secunde



ATENȚIE *Utilizați doar ulei vegetal fără aerosol la recipientele cu duze lungi cum ar fi Fellowes 35250

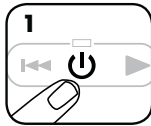


CURĂȚAREA SENZORILOR INFRAROȘU DE PORNIRE AUTOMATĂ

Senzorii de detectare a hârtiei sunt proiectați pentru funcționare fără întreținere. Totuși, în situații rare senzorii pot fi blocați de praf de hârtie care cauzează rularea motorului chiar dacă nu există vreo cantitate de hârtie prezentă.

(Notă: senzorii de detectare a hârtiei sunt situați în centrul punctului de intrare pentru hârtie).

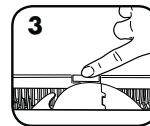
PENTRU A CURĂȚA SENZORII



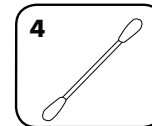
1 Opriți și deconectați apoi aparatul



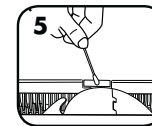
2 Deschideți capacul



3 Localizați senzorul infraroșu de pornire automată



4 Înmuiiați un bețișor de bumbac în alcool pentru bumbac și ștergeți orice frecat



5 Cu ajutorul bețișorului de bumbac, ștergeți orice urmă de contaminare de pe senzorii de hârtie

DEPANARE

Indicator de supraîncălzire: Când indicatorul de supraîncălzire este aprins, aparatul a depășit temperatura de operare maximă și trebuie să se răcească. Acest indicator va rămâne aprins, iar aparatul nu va funcționa pe durata perioadei de revenire.



Îndepărtarea hârtiei: Atunci când se luminează, apăsați pe inversare (◀◀); deschideți capacul și înlăturați hârtia.



Coș plin: Când acest indicator este aprins, coșul de gunoi al aparatului este plin și trebuie golit. Folosiți punga de gunoi Fellowes 36053.



Coș deschis: Aparatul nu va funcționa când coșul este deschis. Când acest indicator este aprins, închideți coșul pentru a relua operațiunea de tăiere.

GARANȚIE LIMITATĂ A PRODUSULUI

200C

Garanție limitată: Fellowes, Inc. („Fellowes”) garantează că piesele aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție și asigură service și asistență timp de 2 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Fellowes garantează că lamele de tăiat ale aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție pe o durată de 7 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Dacă se constată că vreo piesă este defectă pe durata perioadei de garanție, compensația dvs. unică și exclusivă va fi reparația sau înlocuirea piesei defecte, la alegerea și pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în caz de abuz, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea standardelor de utilizare a produsului, operarea aparatului folosind o sursă de alimentare necorespunzătoare (alta decât cea menționată pe etichetă) sau o lucrare de reparație neautorizată. Fellowes își rezervă dreptul

de a percepe consumatorilor costurile suplimentare înregistrate de Fellowes pentru asigurarea de piese sau servicii în afara țării unde se vinde inițial aparatul de către un revânzător autorizat. ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUSIV CEA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ESTE LIMITATĂ PRIN PREZENTA CA DURATĂ LA PERIOADA DE GARANȚIE ADECVATĂ STABILITĂ MAI SUS. În niciun caz Fellowes nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau incidentale care pot fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile pe plan mondial, cu excepția situațiilor când limitări, restricții sau condiții diferite pot fi prevăzute prin legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a beneficia de service în baza acestei garanții, vă rugăm să ne contactați pe noi sau pe reprezentantul dvs.

200M

Garanție limitată: Fellowes, Inc. („Fellowes”) garantează că piesele aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție și asigură service și asistență timp de 2 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Fellowes garantează că lamele de tăiat ale aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție pe o durată de 7 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Dacă se constată că vreo piesă este defectă pe durata perioadei de garanție, compensația dvs. unică și exclusivă va fi reparația sau înlocuirea piesei defecte, la alegerea și pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în caz de abuz, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea standardelor de utilizare a produsului, operarea aparatului folosind o sursă de alimentare necorespunzătoare (alta decât cea menționată pe etichetă) sau o lucrare de reparație neautorizată. Fellowes își rezervă dreptul

de a percepe consumatorilor costurile suplimentare înregistrate de Fellowes pentru asigurarea de piese sau servicii în afara țării unde se vinde inițial aparatul de către un revânzător autorizat. ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUSIV CEA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ESTE LIMITATĂ PRIN PREZENTA CA DURATĂ LA PERIOADA DE GARANȚIE ADECVATĂ STABILITĂ MAI SUS. În niciun caz Fellowes nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau incidentale care pot fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile pe plan mondial, cu excepția situațiilor când limitări, restricții sau condiții diferite pot fi prevăzute prin legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a beneficia de service în baza acestei garanții, vă rugăm să ne contactați pe noi sau pe reprezentantul dvs.

150C

Garanție limitată: Fellowes, Inc. („Fellowes”) garantează că piesele aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție și asigură service și asistență timp de 2 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Fellowes garantează că lamele de tăiat ale aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție pe o durată de 5 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Dacă se constată că vreo piesă este defectă pe durata perioadei de garanție, compensația dvs. unică și exclusivă va fi reparația sau înlocuirea piesei defecte, la alegerea și pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în caz de abuz, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea standardelor de utilizare a produsului, operarea aparatului folosind o sursă de alimentare necorespunzătoare (alta decât cea menționată pe etichetă) sau o lucrare de reparație neautorizată. Fellowes își rezervă dreptul

de a percepe consumatorilor costurile suplimentare înregistrate de Fellowes pentru asigurarea de piese sau servicii în afara țării unde se vinde inițial aparatul de către un revânzător autorizat. ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUSIV CEA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ESTE LIMITATĂ PRIN PREZENTA CA DURATĂ LA PERIOADA DE GARANȚIE ADECVATĂ STABILITĂ MAI SUS. În niciun caz Fellowes nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau incidentale care pot fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile pe plan mondial, cu excepția situațiilor când limitări, restricții sau condiții diferite pot fi prevăzute prin legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a beneficia de service în baza acestei garanții, vă rugăm să ne contactați pe noi sau pe reprezentantul dvs.